DURCH IHR TESTAMENT LEBEN RETTEN

SAUVER DES VIES GRÂCE À VOTRE TESTAMENT

LUXEMBOURG AIR RESCUE

Fondation Luxembourg Air Rescue

Reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 15 juin 1989

www.flar.lu

77 Minuten, die über Leben und Tod entschieden: In einer lebenswichtigen Sekundärmission flog die LAR die kleine Julie nach Paris und schenkte ihr eine Zukunft. Dank des schnellen und sicheren Einsatzes kann sie heute unbeschwert lachen.

77 minutes qui ont fait la différence entre la vie et la mort : Dans le cadre d'une mission secondaire vitale, LAR a transporté la petite Julie jusqu'à Paris et lui a offert un avenir. Grâce à cette intervention rapide et sécurisée, elle peut aujourd'hui rire en toute insouciance.

Ein Wettlauf gegen die Zeit: Als Pierres Herz stillstand, kam die rettende Hilfe aus der Luft. In weniger als zehn Minuten war die LAR vor Ort – und kämpfte um jeden Herzschlag. Heute genießt Pierre das Leben bewusster und feiert seinen zweiten Geburtstag.

Une course contre la montre : Lorsque le cœur de Pierre s'est arrêté, les secours sont arrivés par la voie des airs. En moins de dix minutes, LAR était sur place et a lutté pour chaque battement de cœur. Aujourd'hui, Pierre savoure davantage la vie et célèbre son deuxième anniversaire.

WENN MINUTEN ÜBER LEBEN UND TOD ENTSCHEIDEN

QUAND DES MINUTES DÉCIDENT DE LA VIE OU DE LA MORT

Der Rettungshubschrauber der Luxembourg Air Rescue (LAR) ist und bleibt das schnellste Transportmittel, um die dringend benötigte medizinische Hilfe zum Patienten zu bringen.

„Ich legte das Leben meiner Tochter in die Hände der LAR.“
Marie, Mutter der kleinen Julie

Meine Tochter Julie wurde in der 27. Woche geboren. Winzig und mit einem schweren Herzfehler. Meine Welt brach zusammen.
Die Ärzte sagten, sie müsse sofort in eine Spezialklinik nach Paris. Ein Transport am Boden? Unmöglich. „Wir brauchen die Air Rescue.“

Ich werde nie vergessen, wie die LAR-Crew auf Station kam - ruhig, entschlossen und mit so viel Mitgefühl. Behutsam betteten sie mein winziges Baby in den Inkubator. Ich legte Julies Leben in ihre Hände...

Dank der LAR ist meine Tochter heute ein gesundes und fröhliches Kind. **Ich werde der LAR ewig dankbar sein.**

L'hélicoptère de sauvetage de Luxembourg Air Rescue (LAR) est, et restera, le moyen de transport le plus rapide pour apporter des soins médicaux d'urgence aux patients.

« J'ai confié la vie de ma fille aux mains d'Air Rescue. »
Marie, maman de la petite Julie

Ma fille Julie est née à 27 semaines. Minuscule et présentant une malformation cardiaque grave. Mon monde s'est effondré. Les médecins ont dit qu'elle devait être transférée sans délai dans une clinique spécialisée à Paris. Un transport terrestre ? Impossible. « Nous avons besoin de LAR. »

Je n'oublierai jamais l'arrivée de l'équipe LAR à la maternité : calme, déterminée et avec tant de compassion. Ils ont délicatement placé mon bébé dans l'incubateur. J'ai confié la vie de Julie entre leurs mains...

Grâce à LAR, ma fille est aujourd'hui une enfant joyeuse et en bonne santé. **Je serai éternellement reconnaissante envers LAR.**

„Ich dachte, ich verliere ihn – doch dann kam Hilfe aus der Luft.“
Martine, Ehefrau von Pierre

Eines Morgens fand ich meinen Mann Pierre bewusstlos im Badezimmer – für mich sah er aus wie tot. Panisch wählte ich die 112. Keine zehn Minuten später hörte ich schon den Helikopter.

Der LAR-Notarzt begann sofort mit der Reanimation – ein Kampf um jeden Herzschlag. Gemeinsam mit dem Intensivkrankenpfleger holte er Pierre ins Leben zurück. Er überlebte ohne bleibende Schäden. Ich weiß: **Ohne die LAR wäre er nicht mehr bei mir.**

Ein letzter Wille, der Leben schenkt
Mit einer Testamentsspende an die Fondation Luxembourg Air Rescue tragen Sie dazu bei, dass auch morgen Hilfe aus der Luft möglich bleibt – für Kinder wie Julie, für Menschen wie Pierre.

Unterstützen Sie uns, damit wir auch morgen wieder abheben können, wenn jede Minute zählt.

« J'ai pensé le perdre, puis l'aide est venue du ciel. »
Martine, épouse de Pierre

Un matin, j'ai trouvé Pierre, mon mari, inconscient dans la salle de bain – il avait l'air mort. Paniquée, j'ai composé le 112. Moins de dix minutes plus tard, j'entendais déjà l'hélicoptère.

Le médecin urgentiste de LAR a immédiatement commencé la réanimation – un combat pour chaque battement de cœur. Avec l'aide de l'infirmier en soins intensifs, il a ramené Pierre à la vie. Mon mari a survécu sans séquelles. **Je sais que sans LAR, il ne serait plus à mes côtés.**

Un testament qui sauve des vies
En faisant un legs à la Fondation Luxembourg Air Rescue, vous contribuez à ce que l'aide par voie aérienne reste possible à l'avenir, pour des enfants comme Julie et pour des personnes comme Pierre.

Soutenez-nous afin que nous puissions de nouveau décoller demain, lorsque chaque minute compte.

BCEELULL: LU64 0019 3300 0930 9000 — CCPLLULL: LU28 1111 2134 2323 0000

BILLLULL: LU84 0020 1167 9560 0000 — BGLLLULL: LU85 0030 4410 9272 1000

„Als ich meine kleine Enkelin zum ersten Mal in den Armen hielt, konnte ich kaum glauben, dass sie nur wenige Wochen zuvor um ihr Leben kämpfte.

Ohne die LAR hätte ich Julie vielleicht nie kennengelernt. Darum spende ich heute, damit auch andere Familien diese Hilfe bekommen können.“

« Lorsque j’ai pris ma petite fille dans mes bras pour la première fois, j’avais du mal à croire qu’elle s’était battue pour sa vie seulement quelques semaines auparavant.

Sans LAR, je n’aurais peut être jamais rencontré Julie. C’est pourquoi je fais aujourd’hui un legs, pour que d’autres familles puissent bénéficier de cette aide. »

Marguerite K.

Julies Oma | grand-mère de Julie

SPENDEN AUCH SIE — VOUS AUSSI, FAITES UN DON

Ob Testamentsspende oder spontane Spende – Ihre Hilfe rettet Leben!
Spenden an die FLAR sind steuerlich absetzbar.

Que vous fassiez un legs ou un don spontané, votre aide sauve des vies !
Les dons à la FLAR sont fiscalement déductibles.

BILLLULL: LU84 0020 1167 9560 0000 CCPLLULL: LU28 1111 2134 2323 0000
BGLLLULL: LU85 0030 4410 9272 1000 BCEELULL: LU64 0019 3300 0930 9000

VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d’écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire

EUR ou

Montant

N° de compte du bénéficiaire

Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)

Code Pays

Nom et adresse du bénéficiaire

FONDATION LUXEMBOURG AIR RESCUE

B.P. 24 L-5201 SANDWEILER

Communication au bénéficiaire

MEINE SPENDE RETTET LEBEN

Code Pays de résidence

N° de compte du donneur d’ordre

Avis de débit

Nom et adresse du donneur d’ordre (Max. 4 lignes)

Date d’exécution souhaitée

Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)

PARTAGÉS ou Bénéficiaire ou Donneur d’ordre

Date et Signature

3 GUTE GRÜNDE FÜR IHRE TESTAMENTSSPENDE

3 BONNES RAISONS DE FAIRE UN DON PAR TESTAMENT

1

Die Rettung aus der Luft ist teuer
Ein moderner Rettungshubschrauber kostet heute rund 11 Mio. €, jede Flugstunde etwa 5.000 €. Durch Ihre Testamentsspende sichern Sie auch langfristig die Einsatzbereitschaft der LAR.

Le sauvetage aérien a un coût
Un hélicoptère de sauvetage moderne coûte aujourd'hui environ 11 M €, et chaque heure de vol environ 5000 €. Grâce à votre legs, vous garantissez la disponibilité opérationnelle de LAR à long terme.

2

Jeder Euro bleibt in Luxemburg – und rettet hier Leben
Strenge Kontrollen garantieren: Jede Spende an die Fondation Luxembourg Air Rescue bleibt im Land und fließt direkt in die Luftrettung – seit über 37 Jahren, transparent und ohne Umwege.

Chaque euro reste au Luxembourg et sauve des vies sur place
Des contrôles stricts garantissent que chaque don à la Fondation Luxembourg Air Rescue reste dans le pays et est directement investi dans le sauvetage aérien, et ce depuis plus de 37 ans, de manière transparente et sans détour.

3

Ein letzter Wille, der Leben schenkt
Mit Ihrer Testamentsspende an die Fondation Luxembourg Air Rescue retten Sie Menschenleben – weit über Ihr eigenes hinaus.

Une dernière volonté qui sauve des vies
En faisant un legs à la Fondation Luxembourg Air Rescue, vous contribuez à sauver des vies, bien au-delà de la vôtre.

payconiq

PayPal

FONDATION LUXEMBOURG AIR RESCUE
Tel (+352) 48 90 06 — fondation@lar.lu
www.flar.lu